AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 247

Sitzung vom / Seduta del 20/03/2018

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Einleitung des Verfahrens für die Aufhebung im Selbstschutzweg des Beschlusses der Landesregierung vom 19. Dezember 2017, Nr. 1423

Oggetto:

Avvio del procedimento di annullamento in via di autotutela della deliberazione della Giunta provinciale del 19 dicembre 2017, n. 1423

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.1 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Mit Beschluss Nr. 1423 vom 19. Dezember 2017 hat die Landesregierung den ergänzenden Eingriff in der Skizone "Langtaufers" in der Gemeinde Graun im Vinschgau für die skitechnische Verbindung mit der Zone Kaunertal, eingebracht von der Oberländer Gletscherbahn AG, am Ende eines Verfahrens im Sinne des Artikels 9/bis des Dekretes des Landeshauptmanns vom 12. Januar 2012, Nr. 3, abgelehnt.

Im verfügenden Teil dieses Beschlusses steht wortwörtlich: *"Die Landesregierung beschließt, diesen ergänzenden Eingriff in der Skizone "Langtaufers", welcher vom Rat der Gemeinde Graun im Vinschgau mit Beschluss Nr. 24 vom 31. Mai 2016 unter der Bezeichnung "Skitechnische Verbindung der Skizonen Langtaufers (I) und Kaunertal (A)" genehmigt wurde, in Abwägung aller in den Prämissen genannten Gründe und im Besonderen nach Abwägung der zu erwartenden Umweltauswirkungen, abzulehnen. Die durch die Realisierung des Bauvorhabens zu erwartenden positiven wirtschaftlichen und sozioökonomischen Auswirkungen sind nicht ausführlich genug dargelegt und rechtfertigen in der vorgelegten Form die erheblichen, im Gutachten des Umweltbeirates vom 25. Oktober 2017 beschriebenen Auswirkungen auf die Umwelt nicht.".*

Die antragstellende Gesellschaft Oberländer Gletscherbahn AG hat am 6. Februar 2018 beantragt, dass die Landesregierung diesen Beschluss im Selbstschutzweg aufhebt. Die Gesellschaft hebt, unter den verschiedenen Gründen mutmaßlicher Rechtswidrigkeit und Bezug nehmend auf das Urteil des Verwaltungsgerichtes Autonome Sektion für die Provinz Bozen Nr. 365 vom 22. Dezember 2017, den Interessenkonflikt des Umweltbeirat-Mitglieds Georg Simeoni, Präsident des AVS, hervor.

Im Laufe des Verfahrens hat der AVS tatsächlich am 28. Juni 2016 einerseits einen Einwand gegen die Genehmigung des genannten ergänzenden Eingriffes vorgelegt, andererseits hat der AVS-Präsident in seiner Eigenschaft als Mitglied des Umweltbeirates an den Sitzungen dieses Kollegialorgans teilgenommen und somit an der Bewertung des ergänzenden Eingriffes mitgewirkt.

Mit genanntem Urteil Nr. 365/2017 hat das VWG Bozen dem Rekurs der Marinzen GmbH gegen den Beschluss der Landesregierung Nr. 1060 vom 4. Oktober 2016 betreffend die Ablehnung des ergänzenden Eingriffes in den Skizonen "Kastelruth" und "Seiseralm" stattgegeben.

Con deliberazione n. 1423 del 19 dicembre 2017 la Giunta provinciale ha rigettato l'intervento integrativo alla zona sciistica "Vallelunga" nel Comune di Curon Venosta per il collegamento sciistico con la zona Kaunertal, proposto dalla società Oberländer Gletscherbahn SpA, al termine di un procedimento condotto ai sensi dell'articolo 9/bis del decreto del Presidente della Provincia 12 gennaio 2012, n. 3.

Nel dispositivo di tale deliberazione si legge testualmente: *"la Giunta provinciale delibera di rigettare questo intervento integrativo alla zona sciistica "Vallelunga", approvato dal Consiglio comunale di Curon Venosta con delibera n. 24 del 31 maggio 2016 e denominato "Collegamento sciistico delle stazioni Vallelunga (I) e Kaunertal (A)" in considerazione di tutte le motivazioni menzionate nelle premesse e in particolare a seguito della comparazione delle prevedibili ricadute sull'ambiente. Gli attesi effetti positivi su economia e società riconducibili alla realizzazione del progetto non sono stati presentati in maniera sufficientemente dettagliata e non giustificano, nella forma presentata, le pesanti conseguenze sull'ambiente descritte nel parere del Comitato ambientale del 25 ottobre 2017. ".*

La società proponente Oberländer Gletscherbahn SpA in data 6 febbraio 2018 ha presentato istanza affinché la Giunta provinciale proceda all'annullamento in via di autotutela di detta deliberazione, nella quale ha lamentato, tra i diversi motivi di presunta illegittimità, il conflitto di interessi del membro del Comitato ambientale Georg Simeoni, Presidente dell'AVS, richiamando all'uopo la sentenza del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano n. 365 del 22 dicembre 2017.

Infatti, nel corso del procedimento, l'AVS in data 28 giugno 2016 ha da un lato presentato un'osservazione contraria all'accoglimento dell'intervento integrativo in parola e dall'altro il suo Presidente ha partecipato, in qualità di componente, alle sedute del Comitato ambientale e, quindi, alla valutazione dell'intervento integrativo.

Con la predetta sentenza n. 365/2017 il TGA di Bolzano ha accolto il ricorso della Marinzen Srl contro la deliberazione della Giunta provinciale n. 1060 del 4 ottobre 2016, riguardante il rigetto dell'intervento integrativo alle zone sciistiche "Castelrotto" e "Alpe di Siusi".

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Rahmen des ersten Anfechtungsgrundes hat das VWG Bozen einen Interessenkonflikt festgestellt, denn einerseits hat der AVS-Präsident in Vertretung des Vereins einen Einwand gegen den ergänzenden Eingriff unterzeichnet und andererseits hat er in seiner Eigenschaft als externer Sachverständiger auf dem Gebiet des Natur- und Umweltschutzes diesen Einwand in der Sitzung des Umweltbeirates bewertet.

Im Falle des ergänzenden Eingriffes in der Skizone "Langtaufers" in der Gemeinde Graun im Vinschgau für die skitechnische Verbindung mit der Zone Kaunertal ergibt sich ein ähnlicher Interessenkonflikt, denn auch hier hat der AVS einerseits am 28. Juni 2016 einen Einwand gegen den ergänzenden Eingriff vorgelegt und andererseits hat der Präsident desselben Vereins an der Bewertung des ergänzenden Eingriffes im Umweltbeirat mitgewirkt. Es ist zu ergänzen, dass hier der Einwand nicht direkt vom AVS-Präsidenten unterzeichnet wurde, da aber der Einwand im Hauptsitz des AVS formuliert und von dort gesendet wurde, bestehen keine Zweifel darüber, dass er auf den AVS zurückzuführen ist.

Am 19. Februar 2018 hat auch die Oberländer Gletscherbahn AG beim VWG Bozen Rekurs für die Aufhebung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1423 vom 19. Dezember 2017 eingelegt. Unter mehreren Anfechtungsgründen wird auch in diesem Fall derselbe Interessenkonflikt hervorgehoben.

Aufgrund obgenannter Sachlage erachtet die Landesregierung es als angemessen, das Verfahren für die Aufhebung im Selbstschutzweg des Beschlusses Nr. 1423/2017 gemäß Artikel 21/nonies des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241, einzuleiten, wegen Verletzung des Artikels 30 (*Befangenheit der Mitglieder von Kollegialorganen und der Einzelorgane*) Absatz 1 Buchstaben d) und f) des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, laut welchem *"1. Die Mitglieder von Kollegialorganen des Landes und der Organe der Landesbetriebe und der Landesanstalten dürfen sich in folgenden Fällen nicht an der Beschlussfassung beteiligen: … d) wenn sie in der Angelegenheit, die zur Behandlung ansteht, beratend oder beruflich tätig waren; … f) wenn sie Verwalter, Geschäftsführer oder Rechnungsprüfer einer Einrichtung, einer Vereinigung, eines Komitees, einer Gesellschaft oder eines Betriebes sind, der an der Maßnahme interessiert ist."*.

Folgende Gründe im öffentlichen Interesse rechtfertigen die etwaige Aufhebung im

Nel contesto del primo motivo di ricorso il TGA di Bolzano ha ravvisato un conflitto di interessi in quanto da una parte il presidente dell'AVS ha sottoscritto, per conto dell'associazione che rappresenta, un'osservazione contro l'intervento integrativo e dall'altra ha valutato, in qualità di esperto esterno nel campo della tutela della natura e dell'ambiente, l'osservazione stessa nel corso della seduta del Comitato ambientale.

Nel caso dell'intervento integrativo alla zona sciistica "Vallelunga" nel Comune di Curon Venosta per il collegamento sciistico con la zona Kaunertal si prospetta una situazione di conflitto di interessi analoga, considerato che anche qui da un lato l'AVS in data 28 giugno 2016 ha presentato un'osservazione contraria all'intervento integrativo e dall'altro il Presidente della stessa associazione ha partecipato, in seno al Comitato ambientale, alla valutazione dell'intervento integrativo. È da aggiungere che in questo caso l'osservazione non è stata direttamente sottoscritta dal presidente AVS ma, considerato che l'osservazione è stata formulata e inviata dalla sede centrale AVS, non sussistono dubbi sulla sua attribuzione all'AVS.

Il 19 febbraio 2018 la Oberländer Gletscherbahn SpA ha altresì presentato ricorso innanzi al TGA di Bolzano contro la deliberazione n. 1423 del 19 dicembre 2017, sollevando anche qui, tra plurimi motivi di ricorso, il medesimo conflitto di interessi.

In considerazione di quanto sopra esposto, la Giunta provinciale ritiene opportuno di dare avvio al procedimento di annullamento in autotutela della deliberazione n. 1423/2017 ai sensi dell'articolo 21/nonies della legge 7 agosto 1990, n. 241, per violazione dell'articolo 30 (*Incompatibilità dei componenti di organi collegiali e degli organi individuali*), comma 1, lettere d) ed f), della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, ai sensi del quale: *"1. I componenti di organi collegiali provinciali e degli organi delle aziende e di enti strumentali della Provincia devono astenersi dal prendere parte alle deliberazioni: … d) quando abbiano dato consiglio o prestato attività professionale nell'affare in trattazione; … f) quando siano amministratori, gerenti o sindaci di un ente, di un'associazione, di un comitato, di una società o azienda che ha interesse al provvedimento."*.

Le ragioni di interesse pubblico che giustificano l'eventuale annullamento in

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Selbstschutzweg:

- in erster Linie ist die Natur des festgestellten Rechtmäßigkeitsmangels zu betrachten: es handelt sich in der Tat um eine Gesetzesverletzung, die zur Verletzung des Grundsatzes der Unparteilichkeit der öffentlichen Verwaltung führt, welcher *ex* Art. 97 der Verfassung verfassungsmäßig relevant ist; die Landesregierung benötigt eine Bewertung der Auswirkungen auf die Umwelt, die absolut frei von Vorurteilen ist;
- zweitens gilt es zu vermeiden, dass die Landesverwaltung gerichtlich unterliegt und zum etwaigen Schadenersatz verurteilt wird; Absatz 1 des obgenannten Artikels 21/nonies sieht nämlich vor, dass *"Rimangono ferme le responsabilità connesse all'adozione e al mancato annullamento del provvedimento illegittimo" (aufrecht bleibt die mit dem Erlass und der nicht erfolgten Aufhebung der rechtswidrigen Maßnahme verbundene Verantwortung);*
- drittens ist die Frist, innerhalb welcher die etwaige Aufhebung im Selbstschutzweg erfolgt, besonders kurz und somit wird jeglicher Vertrauensgrundsatz ausgeschlossen;
- zuletzt handelt es sich um eine Verletzung eines Verfahrensgesetzes die, falls dies zutrifft, zur Erneuerung des Verfahrens führt.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

das Verfahren für die Aufhebung von Amts wegen des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1423 vom 19. Dezember 2017 im Sinne des Artikels 21/nonies des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241, einzuleiten. Das zuständige Amt wird beauftragt, für die Mitteilung laut Artikel 14 und für die Zwecke des Artikels 15/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu sorgen.

Dieser Beschluss ist im Amtsblatt der Region

autotutela sono le seguenti:

- anzitutto, va considerata la natura del vizio di illegittimità accertato: si tratta infatti di una violazione di legge che comporta la violazione del principio di imparzialità della funzione pubblica che ha rilievo costituzionale *ex* art. 97 Cost.; la Giunta provinciale abbisogna di una valutazione delle ricadute sull'ambiente del progettato collegamento sciistico assolutamente libera da pregiudizi;
- in secondo luogo, sussiste la necessità di evitare che l'Amministrazione provinciale soccomba in sede giurisdizionale e possa essere condannata al risarcimento di eventuali danni; infatti ai sensi del comma 1 del precitato articolo 21/nonies *"Rimangono ferme le responsabilità connesse all'adozione e al mancato annullamento del provvedimento illegittimo"*;
- in terzo luogo, il termine entro il quale si procede all'eventuale annullamento in autotutela è particolarmente breve, sì che non si può ritenere consolidato alcun affidamento;
- da ultimo, si tratta di una violazione di legge procedimentale che comporta, se del caso, il rinnovo del procedimento.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di avviare il procedimento di annullamento d'ufficio della deliberazione della Giunta provinciale n. 1423 del 19 dicembre 2017 ai sensi dell'articolo 21/nonies della legge 7 agosto 1990, n. 241, incaricando il competente ufficio di provvedere alla comunicazione di cui all'articolo 14 ed ai fini di cui all'articolo 15/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Questa delibera è da pubblicare nel Bollettino

zu veröffentlichen.

Ufficiale della Regione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor — 15/03/2018 09:32:25 GOTTARDI GIORGIO — Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor — 15/03/2018 10:22:44 WEBER FRANK — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 15/03/2018 16:35:16 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	20/03/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	20/03/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum | Data di emanazione

20/03/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original | Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift | Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0247/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D